

EVO SPEC™ BEZPEČNOSTNÍ BRÝLE A HELMA

CS

1. Nastavte helmu tak, aby vnítek směřoval nahoru a nosní část EVO Spec™ nahoru a ruce natahujte směrem k helmě. 2. Najděte první otvor (od přední strany helmy) na středové sorce. 3. Vyhleďte odpovídající kolík na vnější straně ramene EVO Spec™. 4. Pevně zatlačte odpovídající kolík do prvního otvoru na středové sorce. 5. Zkontrolujte, zda je rameno pevně připojeno, pak zopakujte postup na opačné straně. 6. Zatlačte brýle dovnitř helmy, dokud svorky na vnějších okrajích nezacvaknou na místo za výřezy na helmě. 7. Chcete-li použít EVO Spec™, zatímco máte na sobě helmu, vytáhněte hrot dopředu, stáhněte prvek brýlí dolů přes oči do pohodlné polohy.

EVO SPEC™ SISAKRA HELYEZHETŐ BIZTONSÁGI SZEMÜVEG

HU

1. Helyezze le úgy a sisakot, hogy annak a belsejé se az EVO Spec™ orr hid nézzén felfelé, miközben a karok a sisak felé mutassanak. 2. Keressze meg a központi hálós kapocs első lyukát (a sisak elején). 3. Keressze meg az EVO Spec™ kar külsőjén lévő rögzítőlúkt. 4. Erősen nyomja be az rögzítőlúkt a központi hálós kapcszon lévő első lyukba. 5. Győződjön meg róla, hogy a kar megfelelően csatlakozik-e, majd ismételje meg a műveletet a másik karon is. 6. Nyomja be a Szemüveget a sisakba, amíg a külső szélén lévő kapcsok a helyükre kattannak. 7. Ha a sisak viselésén közben le szeretné engedni az EVO Spec™ szemüveget, a leeresztéshez tojja előre, majd lefelé a szemüveget és állítsa kényelmes pozícióba azt.

EVO SPEC™ ŠTITNE NAOČARE ZA KACIGU

SR

1. Kacigu postavite tako da unutrašnjom stranom bude okrenuta nagore. EVO Spec™ naočare postavite s krakovima prema kacigi i sa nosnim delom okrenutim nagore. 2. Pronađite prvi otvor (sa prednje strane kacige) na srednjoj kopči za traku. 3. Pronađite pin za nameštanje na spoljnoj strani EVO Spec™ kraka. 4. Snažno gumite pin za nameštanje u prvi otvor na srednjoj kopči za traku. 5. Uverite se da je krak čvrsto spojen i ponovite isti postupak sa drugim krakom. 6. Gumite naočare u kacigu tako da kopče na spoljnoj ivici upadnu na mesto iz prihvatnih ureza na kacigi. 7. Da biste postavili EVO Spec™ naočare kada nosite kacigu, povucite obod kacige malo napred, a zatim spustite naočare preko očiju u udoban položaj.

EVO SPEC™ CASCA DE SIGURANȚĂ CU OCHELARI

RO

1. Așezați casca cu partea interioară în sus și suportul nazal EVO Spec™ cu brațele orientate către cască. 2. Localizați prima gaură (din partea frontală a căștii) pe clema centrală de legătură. 3. Localizați bolțul de montare pe partea exterioară a brațului EVO Spec™. 4. Apăsăți ferm bolțul de montare în prima gaură din centrul clemei de legătură. 5. Asigurați-vă că brațul este bine conectat și apoi repetați procesul cu brațul opus. 6. Impingeți ochelarii în interiorul căștii până când marginile clemei fac "click" la locul corespunzător în spațiile creșteriturilor de pe cască. 7. Pentru a folosi EVO Spec™ în timp ce purtați casca, trageți vârful/parteia frontală a căștii în față, trageți ochelarii în jos peste ochi într-o poziție confortabilă.

EVO SPEC™ BEZPEČNOSTNÍ OKULIARE NA HELMU

SK

1. Umístěte helmu vnitřní stranou smerom nahor a nosný mostík EVO Spec™ s ramienami smerom k helmě. 2. Najdte prvý otvor (z prednej strany helmy) na stredovej trčkavinej sorce. 3. Najdte upevňovaci kolík na vonkajšej strane ramena EVO Spec™. 4. Pevne zatlačte upevňovaci kolík do prvého otvoru na stredovej trčkavinej sorce. 5. Uistite sa, že rameno je bezpečne pripojené a potom zopakujte proces s druhým ramenom. 6. Zatlačte okuliare do helmy, kým svorky na vonkajších hranách "zapadnú" na svoje miesto za pripájacie drážkami na helmě. 7. Aby ste vysunuli EVO Spec™, zatiah' čo nosíte helmu, potiahnite špičku a potiahnite prvok okuliarov nadol cez oči do pohodlnej polohy.

EVO SPEC™ - OKULARY OCHRONNE DO KASKU

PL

1. Połóż kask wewnętrzną stroną do góry. Połóż okulary EVO Spec™ skierowane noskiem do góry i zauszniakami w stronę kasku. 2. Znajdź pierwszy otwór (od strony przodu kasku) w środkowym zatrzasku wjeżdży. 3. Znajdź kolek montażowy po zewnętrznej stronie zauszniaka EVO Spec. 4. Mocno wcisnij kolek montażowy do pierwszego otworu w środkowym zatrzasku wjeżdży. 5. Upewnij się, że zauszniak jest dobrze przytwierdzony, następnie powtórz czynność dla drugiego zauszniaka. 6. Wpchnij szybkę do wnętrza kasku aż zatrzaski na zewnętrznych krawędziach "zaskoczą" we wcięciach kasku. 7. Aby rozłożyć okulary EVO Spec™ w trakcie użytkowania kasku, wyciągnij daszek do przodu, następnie zsunij szybkę do wygodnego położenia, ciągnąc w dół.

EVO SPEC™ - КАСКА С ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА

BG

1. Поставете каската обръната обратно, носовата част на EVO Spec™ да сочи нагоре с рамената, насочени към каската. 2. Намерете първия отвор (откъм предната част на каската) на централната ремъчна скоба. 3. Намерете шифта за сплюбяване на външната част на рамената на EVO Spec™. 4. Пригответе плътно щифта за сплюбяване в първия отвор на централната ремъчна скоба. 5. Уверете се, че рамото е плътно свързано, а след това повторете процеса за другото рамо. 6. Натиснете очилата в каската, докато щипците на външните ръбове не "шарнат" на местата си над отверстиата на каската. 7. За да раззърнете EVO Spec™ докато носите каската, издърпайте юзирката напред и изтегнете елемента на очилата надолу над очите в удобно положение.

EVO SPEC™ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ С КРЕПЛЕНИЕМ НА КАСКУ

RU

1. Расположите каску внутренней стороной вверх, а очки EVO Spec™ - носопорами вверх дужками к каске. 2. Найдите первое отверстие (от заднего края каски) на несущей ленте оголовья. 3. Найдите шпелек на внешней стороне дужки EVO Spec™. 4. С силой вставьте шпелек в первое отверстие на несущей ленте оголовья. 5. Убедитесь в прочности крепления дужки и повторите действия с другой дужкой. 6. Задвиньте очки вглубь каски таким образом, чтобы выступы на их внешнем крае со шлицем вошли в пазы на каске. 7. Чтобы опустить очки EVO Spec™ при надетой каске, потяните за язычок каски и опустите его на глаза, расположив их по своему усмотрению.

EVO SPEC™ ZAŠČITNA OČALA ZA PRITRDIITEV NA ČELADO

SL

1. Obrnite čelado tako, da je notranja stran goraj, nosni most EVO Spec™ obrnjen gor in ročke, usmerjene proti čeladi. 2. Poiščite prvo luknjo (spredaj na čeladi) na mrežasti sponki na sredini. 3. Poiščite pritrdilni zatik na zunanji strani ročke EVO Spec™. 4. Močno pritisnite pritrdilni zatik v prvo luknjo na mrežasti sponki na sredini. 5. Preverite in potrdite, da je ročka varno pritrjena, nato ukrepajte enako na drugi ročki. 6. Potisnite očala v čelado, tako da sponki na zunanjem robu "klikneta" na mesto zadaj za sprejemnimi zareznimi na čeladi. 7. EVO Spec™ namestite med nošenjem čelade tako, da povlečete vrh naprej in nato očala dol preko oči v udoben položaj.

EVO SPEC™ - BARET GÜVENLİK CAMLARI

TR

1. Bareti iç taraflı yukarı dönük olacak şekilde ve EVO Spec™ burun köprüsünü yukarı dönük ve kolları barete dönük olacak şekilde yerleştirin. 2. Orta ağ klipsindeki ilk deliği (baretin önünden) bulun. 3. EVO Spec™ kolu dışındaki takma pimini bulun. 4. Takma pimini orta ağ klipsindeki ilk deliğe iyice itin. 5. Kolu iyice oturdugundan emin olun ve ardından diğer koluda da aynı işlemi yapın. 6. Diş kenarlarındaki klipsleri "tikilayarak" yerine oturana kadar gözünüzü, baretin altı çentikleriyle arkasından baretin içine itin. 7. EVO Spec™ bareti takarken yerleştimeğin için üst kısmı öne, gözük kısmını gözlerle doğrudan karşıya çekin ve rahat bir konuma yerleştirin.

EVO SPEC™ ZAŠČITNE NAOČALE ZA ŠLJEM

HR

1. Šljem postavite tako da unutarnjom stranom bude okrenuta prema gore. EVO Spec™ naočale postavite s krakovima okrenutim prema šljemu i s nosnim dijelom okrenutim nagore. 2. Pronađite prvi otvor (s prednje strane šljema) na srednjoj kopči za traku. 3. Pronađite pin za nameštanje na vanjskoj strani EVO Spec™ kraka. 4. Snažno gumite pin za nameštanje u prvi otvor na srednjoj kopči za traku. 5. Uverite se da je krak sigurno spojen i ponovite isti postupak s drugim krakom. 6. Gumite naočale u šljem tako da kopče na vanjskim rubovima ukljuku na mjesto iz prihvatnih ureza na šljemu. 7. Da biste postavili EVO Spec™ naočale dok nosite šljem, povucite obod šljema naprijed i povucite naočale nadalje preko očiju u udoban položaj.

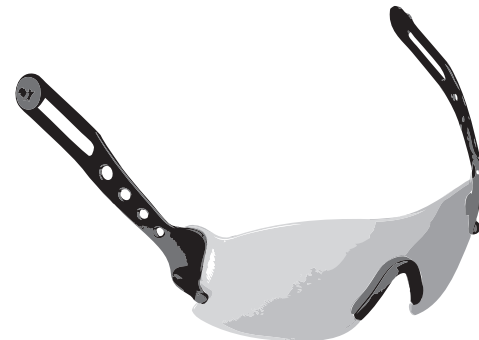
EVO SPEC™ خوذة بنظارات سلامة

AE

1. ضع الخوذة على ظهرها واتجاه الجزء الداخلي لها لأعلى وأيضاً اتجاه أوبري الأتف في EVO SPEC™ لأعلى والذراعان يشيران في اتجاه الخوذة. 2. حدد موضع الثقب الأول (من مقدمة الخوذة) على حزام الربط الأوسط. 3. حدد موضع مسمار التثبيت على الجزء الخارجي لذراع EVO Spec™. 4. ادفع بقوة وإحكام مسمار التثبيت في الثقب الأول على حزام الربط الأوسط. 5. تأكد من ربط الذراع بإحكام ثم أدر العملية مع الذراع الأخرى. 6. ادفع النظارة داخل الخوذة إلى أن تسمع "صوت" دخول المشبك على الحواف الخارجية في مكانها خلف ثمنية الخوذة. 7. لوضع EVO Spec™ على العين أثناء ارتداء الخوذة الجزء العنوي للأنام مع دفع النظارة لأسفل فوق العينين في وضع مرتاح.



EVO SPEC™ HELMET SAFETY SPECTACLES



Use a SmartPhone
to scan the QR code to
view instruction video, or
visit: <http://bit.ly/EvoSpecFit>



www.jspsafety.com

RF4Z-006-900-19-09



JSP Safety GmbH
40549 DE

JSP Ltd.
OX29 0TA, UK



Certified by: BSI Group
The Netherlands B.V. (NEB2797),
BSI Group The Netherlands B.V.,
Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam, Netherlands.

EVO SPEC™ - HELMET SAFETY SPECTACLES

EN

1. Place the helmet inside facing upward and the EVO Spec™ nose bridge upward with arms pointing towards the helmet. 2. Locate the first hole (from the front of the helmet) on the central webbing clip. 3. Locate the fitting pin on the outside of the EVO Spec™ arm. 4. Firmly push the fitting pin into the first hole on the central webbing clip. 5. Make sure that the arm is securely connected and then repeat the process with the opposite arm. 6. Push the Spectacle inside the helmet until the clips on the outer edges 'click' into place behind the receiving notches on the helmet. 7. To deploy the EVO Spec™ whilst wearing the helmet pull the peak forward, then pull the spectacle element down over the eyes into a comfortable position.

EVO SPEC™ VEILIGHEIDSBRIL MET HELM

NL

1. Plaats de helm met de binnenzijde opwaarts gericht en de neusbrug van EVO Spec™ overeenkomstig de veren in de richting van de helm wijzen. 2. Plaats het eerste gat (vanaf de voorkant van de helm) op de centrale gordelclip. 3. Plaats de bevestigingspin aan de buitenkant van de veer van de EVO Spec™. 4. Duw de bevestigingspin stevig in het eerste gat van de centrale gordelclip. 5. Zorg ervoor dat de veer stevig verbonden is en herhaal het proces dan met de tegenoverliggende veer. 6. Duw de bril in de helm totdat de clips aan de buitenste rand 'vastklikken' achter de inkepingen op de helm. 7. Om de EVO Spec™ uit te klappen verwijf de helm draagt, trek u de voorste rand vooruit om de bril over de ogen omhoog te laten in een comfortabele positie.

EVO SPEC™ - CASCO CON GAFAS DE SEGURIDAD

ES

1. Coloque la parte interior del casco y el puente para la nariz de EVO Spec™ mirando hacia arriba y ponga las patillas apuntando hacia el casco. 2. Coloque el primer agujero, desde la parte frontal del casco, en el clip de la correa central. 3. Coloque la tachuela de fijación en la parte externa de la patilla de EVO Spec™. 4. Apriete con firmeza la tachuela de fijación en el primer agujero del clip de la correa central. 5. Vasegúrese de que la patilla está unida de forma segura y repita el mismo procedimiento con la otra patilla. 6. Empuje las gafas dentro del casco hasta que los clips de los limtes externos hagan clic dentro de la pinza que hay al final de las muescas receptoras del casco. 7. Para utilizar las gafas EVO Spec™ con el casco puesto, estire la visera hacia delante y, a continuación, posicionarla frente a los ojos, hasta que se coloque en una posición cómoda.

EVO SPEC™ - CAPACETE COM ÓCULOS DE SEGURANÇA

PT

1. Coloque o capacete com o lado interior voltado para cima e a ponte do nariz dos óculos EVO Spec™ virada para cima com as hastes viradas na direção do capacete. 2. Localize o primeiro orifício (do lado frontal do capacete) na presilha da fita central. 3. Localize o pino de fixação na parte exterior da haste dos óculos EVO Spec™. 4. Pressione com firmeza o pino de fixação sobre o primeiro orifício da presilha da fita central. 5. Certifique-se de que a haste está bem encaixada e, em seguida, repita o processo com a haste oposta. 6. Empurre os óculos para o interior do capacete até que as presilhas nas extremidades externas encaixem com um 'clique' atrás dos entalhes receptoras no capacete. 7. Para utilizar os óculos EVO Spec™ enquanto estiver a usar o capacete, puxe a pala para a frente e puxe o elemento dos óculos para em frente sobre os olhos para uma posição confortável.

EVO SPEC™ - CASQUE AVEC LUNETTES DE PROTECTION

FR

1. Placer l'intérieur du casque en l'orientant vers le haut et la barrette nasale EVO Spec™ vers le haut de sorte que les branches pointent vers le casque. 2. Fixer le premier trou (depuis l'avant du casque) sur le clip central en tissu. 3. Repérer la broche de fixation sur la partie extérieure de la branche EVO Spec™. 4. Pousser fermement la broche de fixation dans le premier trou sur le clip central en tissu. 5. S'assurer que la branche est raccordée de manière sécurisée puis répéter le processus avec la branche opposée. 6. Pousser les lunettes à l'intérieur du casque jusqu'à ce que les clips situés sur les bords extérieurs s'encliquètent pour se mettre en place derrière les encoches de réception présentes sur le casque. 7. Afin de déployer l'EVO Spec™ en portant le casque, tirer la visière en avant puis tirer les lunettes vers le bas pour les positionner devant les yeux dans une position confortable.

EVO SPEC™ BESKYTTELSEBRILLER TIL HJELM

DA

1. Placér hjelmen med indersiden opad og næseryggen på EVO Spec™ brillerne opad med stropperne pegende mod hjelmen. 2. Find det første hul (fra hjelmens forside) på stroppespændets midte. 3. Find monteringsbeslaget på ydersiden af EVO Spec™'s strop. 4. Skub beslaget ben ind i det første hul på stroppespændets midte. 5. Sørg for, at stroppen er sikkert tilsluttet og gentag derefter processen med den modsatte strop. 6. Skub brillen ind i hjelmen indtil clipsene på de ydre kanter 'klikker' på plads bag indhakkene på hjelmen. 7. For at bruge EVO Spec™ med hjelmen på, træk skyggen fremad og træk derefter brilleelementet ned over øjnene i en behagelig position.

EVO SPEC™ KYPÄRÄ SUOJALASIT

FI

1. Aseta kypärä sisään ylöspäin ja EVO Spec™ -nenäsilta ylöspäin sankojen osoittaessa kypärää kohti. 2. Etsi ensimmäinen reikä (kypärän etuosasta) keskimäisessä hiinan soljessa. 3. Etsi kiinnityssokka EVO Spec™ -sangan oluellaista. 4. Työnää kiinnityssokka tiukasti ensimmäiseen reikään keskimäisessä hiinan soljessa. 5. Varmista, että sanka on varmasti kiinnitetty ja toista käsitelly sitten vastakkaisen sankaan. 6. Työnää lasit kiinnitysliikkeen takana. 7. Käytä EVO Spec™ kypärän kanssa vetämällä lippa eteenpäin, ja sitten vetämällä lasieja alaspin päälle mukavaan asentoon.

EVO SPEC™ - OCCHIALI E CASCO DI SICUREZZA

IT

1. Posizionare il casco all'interno, rivolto verso l'alto, e il ponte nasale EVO Spec™ verso l'alto, con i bracci rivolti verso il casco. 2. Posizionare il primo foro (dalla parte anteriore del casco) sul gancio centrale della cinghia. 3. Posizionare l'asticella di regolazione all'esterno del braccio EVO Spec™. 4. Spingere con forza l'asticella di regolazione nel primo foro, sul gancio centrale della cinghia. 5. Assicurarsi che il braccio sia collegato con sicurezza, poi ripetere il procedimento per il braccio opposto. 6. Premere gli occhiali all'interno del casco, fino a che i ganci ai bordi esterni si incastrano completamente, emettendo un 'click', dietro ai denti di ricezione sul casco. 7. Per usare EVO Spec™ mentre si indossa il casco, spingere la puntina in avanti, poi premere l'elemento occhiali al di sopra degli occhi, in una posizione comoda.

EVO SPEC™ SCHUTZBRILLE FÜR HELME

DE

1. Platzieren Sie den Helm mit der Innenseite nach oben und die EVO Spec™ mit dem Nasenrücken nach oben gerichtet, wobei die Brillenbügel in Richtung Helm zeigen. 2. Fixieren Sie das erste Steckloch des mittleren Gurtverschlusses (von der Vorderseite des Helms gesehen). 3. Fixieren Sie den Steckstift an der äußeren Seite des EVO Spec™-Brillenbügels. 4. Drücken Sie nun den Steckstift fest in das erste Steckloch des mittleren Gurtverschlusses. 5. Stellen Sie sicher, dass der Bügel fest verankert ist und wiederholen Sie anschließend den Vorgang mit dem zweiten Brillenbügel. 6. Drücken Sie die Brille nun in das Helminnere ein, sodass sie in den vorgesehenen Einkerbungen fest einrastet. 7. Um die EVO Spec™ beim Tragen des Helms zu benutzen, drücken Sie die Helmspitze etwas nach vorne und ziehen Sie die Brille über Ihre Augen, sodass sie bequem sitzt.

EVO SPEC™ VERNEBRILLER FÖR HJELM

NO

1. Plasser hjelmen med innsiden og EVO Spec™ nesebroen vendt oppover, med armene pekende mot hjelmen. 2. Lokaliser det første hullet (fra fronten av hjelmen) på den midtre klinklåsen. 3. Finn tappen på utsiden av EVO Spec™-armen. 4. Trykk med et fast grep tappen inn i det første hullet på midtre klinklås. 5. Sørg for at armen er godt festet og gjør deretter det samme med den andre armen. 6. Rykk brillene inn i hjelmen helt til klinkene på ytterkantene «klikker» på plass i hakene på hjelmen. 7. Hvis du vil bruke EVO Spec™ mens du er iført hjelmen, trekk brillene ned over øynene til ønsket posisjon.

EVO SPEC™ SKYDDSGLASÖGON TILL HJÄLM

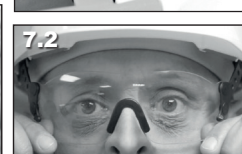
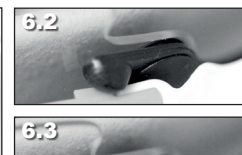
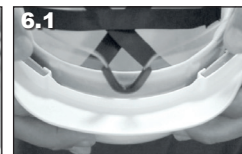
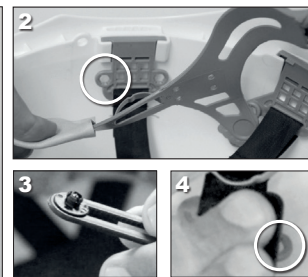
SV

1. Placera hjälmen med innsidan vänd uppåt och näsbyggen på EVO Spec™ uppåt med armarna pekande mot hjälmen. 2. Lokalisera det första hålet (raktan från hjälmens front) på det elastiska bandets klämma i mitten. 3. Lokalisera passfitet på utsidan av EVO Spec™-armen. 4. Tryck in passfitet ordentligt i det första hålet på det elastiska bandets klämma i mitten. 5. Kontrollera att armen sitter säkert och upprepa därefter samma procedur med armen på den motsatta sidan. 6. Skjut in glasögonen i hjälmen tills klämmorna på de yttre kanterna «klickar» på plats bakom mottagande skårmå på hjälmen. 7. För att använda EVO Spec™ när hjälmen bärs på huvudet, dra glasögondelen framåt och ned över ögonen till ett bekvämt läge.

EVO SPEC™ - ΚΡΑΝΟΣ ΜΕ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

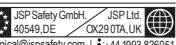
EL

1. Τοποθετήστε το εσωτερικό του κράνους κομμάτι προς τα πάνω και το ρινικό τόξο του EVO Spec™ προς τα πάνω, με τους βραχίονες να κοπάνουν προς το κράνος. 2. Εντοπίστε την πρώτη οπή (από το μπροστινό μέρος του κράνους) επάνω στο κεντρικό σύνδεσμο του μύλου. 3. Εντοπίστε τον περίο τοποθέτησης στο εξωτερικό του βραχίονα EVO Spec™. 4. Θάψτε καλά τον περίο τοποθέτησης μέσα στην πρώτη οπή του κεντρικού σύνδεσμου του μύλου. 5. Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας έχει συνδεθεί με ασφάλεια και κατόπιν επαναλάβετε τη διαδικασία με τον αντίθετο βραχίονα. 6. Θάψτε το γυαλιά μέσα στο κράνος μέχρι οι συνδετήρες στα εξωτερικά άκρα να κολληθούν στη θέση τους πίσω από τις εγκοπές επάνω στο κράνος. 7. Για να ανακτήσετε το EVO Spec™ την ώρα που φοράτε το κράνος, τραβήξτε το πάνω μέρος προς τα πάνω, προβάλλετε τη γυαλιά προς τα κάτω επάνω από τα μάτια, στη θέση που σας βολεύει.



www.jpsafety.com

RF4Z-006-900-19-09



Certified by: BSI Group
The Netherlands B.V. (NB2797)
BSI Group The Netherlands B.V.,
Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam, Netherlands.